



## COVID-19/冠狀病毒 – 重要事實與資源

為了應對 COVID-19 病毒，聖馬力諾市宣佈進入地方緊急狀態。聯邦政府、加利福尼亞州、洛杉磯市議會及洛杉磯縣衛生官員亦已採取行動，宣佈進入公共健康緊急狀態。3 月 19 日，洛杉磯縣和加州政府均頒發了「留在家中」命令。此等命令目前不斷修改，以確保全體居民繼續保持安全。

根據多種資訊來源及不斷變化的情況，聖馬利諾市已經為聖馬力諾社區準備了以下資訊總結。該總結將向您提供有關市政府服務及企業所受影響的最新資訊。

聖馬力諾市還為居民開設了一條熱線電話，尤其是面臨風險及需要特殊資源和服務的人。電話號碼：(626) 300-0731。在正常辦公時段隨時有人接聽該熱線電話（星期一至星期四上午 7:00 至下午 5:00，星期五上午 7:00 時至 11:00 時）。辦公時段之外的時間，居民可留言，工作人員將在接下來的業務日回電。

### 重要服務限制、設施關閉、企業影響及聚會限制總結

為了限制 COVID-19 在我們社區內的傳播，聖馬力諾市或管轄我們地區的其他機構目前採取了以下關閉措施、訪問限制和服務更改：

#### **市政廳（規劃與建築部、市書記官辦公室）– 在 10 月 31 日之前限制公眾進入**

- 只有無法透過打電話或發電子郵件完成的重要服務，才允許公眾透過預約前來市政廳。
- 暫停的唯一服務是星期二計劃核查（Tuesday Plan Check）。
- 工作人員會盡可能以打電話或發電子郵件方式繼續正常辦公。可撥打電話號碼 (626) 300-0700，請工作人員幫助提供這些服務，或幫助您安排預約。

#### **Crowell 公立圖書館（Crowell Public Library）– 在 10 月 31 日之前保持關閉**

- Crowell 公立圖書館在 10 月 31 日之前對來訪者關閉。這包括所有需要前來圖書館辦理的事務和圖書館之友圖書銷售活動（Friends of the Library Book Shoppe）。護照申請服務僅限透過預約辦理。
- 工作人員仍然在工作，請撥打電話號碼 (626) 300-0777。仍然鼓勵居民利用我們的路邊取書服務、豐富的網上資源和虛擬活動。

#### **消防站 — 在 10 月 31 日之前限制公眾進入**



- 公眾進入僅限緊急情況。急救隊仍然配備了完整的工作人員，將照常繼續工作。遇到緊急情況，請撥打 9-1-1 號碼。
- 如果是在非緊急情況下請求幫助，請撥打電話號碼 (626) 300-0735。

### **Lacy 公園 (Lacy Park) — 公園開放**

- Lacy 公園和游樂場開放。游客在 Lacy 公園內應戴口罩，不要聚集在一起。游樂場開放，但須遵守受安全規程，其中包括：
  - 所有滿兩歲的兒童及成年人在游樂場時必須始終戴口罩。
  - 如果您生病，出現發燒、咳嗽、呼吸急促或呼吸困難等症狀，留在家中。
  - 不允許在游樂場進食或喝飲料，以便確保始終戴口罩。
  - 要求成年人或照護者對孩子進行監管，確保孩子與家人以外的其他人至少保持 6 英尺的距離。
  - 在游樂場游玩前後要洗手或用免洗消毒液清潔手部。
  - 有其他人在游樂場時，應當將在游樂場的游玩時間限制在 30 分鐘以內。
  - 在游樂場上有其他人時，年長者和患有基礎疾病的人應避免到游樂場去。
  - 將強制執行游樂場最高人數限制的規定。

### **公園與公共工程部 (Parks and Public Works Department) — 在 10 月 31 日之前限制公眾進入**

- 公眾進入受到限制，但仍將提供下列各項的預約和電子服務：下水道、平整土地、水土侵蝕檢查、施工許可、計劃審查和城市工程。
- 工作人員仍在工作，可根據服務申請修理公共基礎設施（路燈、坑洼、樹木等）。此類申請無需預約。請撥打電話號碼與工作人員聯繫：(626) 300-0765；或發電子郵件至 [publicworks@cityofsanmarino.org](mailto:publicworks@cityofsanmarino.org)。亦可在我們的網站上提交服務申請。

### **警察局 — 在 10 月 31 日之前限制公眾進入**

- 僅限在下列情況下才允許公眾進入警察局大廳：緊急情況、監護交換、法律要求的報到以及其他必須當面辦理的事項。
- 警察局大廳外裝有雙向對講機，公眾可用來與警察局工作人員進行即時通訊。
- 所有其他服務（包括非緊急情況報告）將透過電話處理。唯一暫停的服務是掃描指紋（Livescan）
- 如果是非緊急情況，請撥打電話號碼 (626) 300-0720。如果是緊急情況，請撥打 9-1-1 號碼。



- 在 9 月 30 日之前，警察局也不會因違反隔夜停車規定發出停車違規傳票。

### **娛樂部 (Stoneman) — 10 月 31 日之前一直關閉**

- 9 月 30 日之前娛樂管理辦公室一直關閉。公眾僅限透過預約接受辦公室工作人員的服務。
- 工作人員仍然提供服務，請電洽 (626) 403-2200。鼓勵居民利用我們位於 Lacy 公園的營地、學前班和健身課。亦可在以下網站查找虛擬項目：[https://www.cityofsanmarino.org/virtual\\_recreation.php](https://www.cityofsanmarino.org/virtual_recreation.php)。

### **需要到場參加的非重要市政府會議和活動 — 在 10 月 31 日之前一直取消或采取虛擬形式**

- 需要到場參加的非重要市政府會議和活動、團體設施使用及娛樂活動目前已取消。
- 委員會和董事會將以虛擬方式召開。
- 需要到場參加的市議會會議將遵守安全規程，允許以電話會議形式召開。

### **州和縣政府頒發的命令 — 目前有效**

- 禁止與家庭成員以外的人共同參加任何活動或聚會。
- 食品店、食品遞送服務、藥房、五金店、寵物用品店、銀行和政府服務部門等重要企業和機構可以繼續營業，但必須遵守保持身體距離和預防感染的規定。
- 餐館/餐飲設施可開放設施內就餐服務，但須限制顧客人數，並須遵守嚴格的安全規程。僅許可戶外就餐服務。
- 低風險零售業可開放，但須遵守縣政府的規程。
- 從 10 月 7 日開始，室內商場和購物中心將開放，但人流量不得超過正常人流量的 25%。食品部和公共區域將繼續關閉。
- 髮廊和理髮店只要符合縣政府的規程，就可以按 25% 的容量重新開放，提供室內服務。
- 美甲店只要符合縣政府的規程，就可以按 25% 的容量重新開放，提供室內服務。
- 個人護理設施（除美甲店外）僅限提供戶外服務。不得向公眾提供室內服務和運營。
- 體育館和健身中心僅限開放戶外運營部分。不得向公眾提供室內服務和運營。
- 博物館、展覽館、動物園和水族館僅限開放戶外運營部分。
- 以下部門可重新開放：無現場觀眾的專業體育比賽；日間夏令營；露營地、房車營地和戶外娛樂設施（不包括遊樂場）；音樂、電影和電視製作；以及酒店、供遊客和個人旅行者租賃的住房和短租房。所有這些設施均須遵守重新開放安全規程。



- 如果人員相互接觸少，娛樂設施遵守保持身體距離的規定和感染控制規程，則允許開放。這包括網球場、高爾夫球場、馬術中心、自行車公園和社區花園。
- 棋牌室、場外投注設施和賽馬場現場投注設施 須關閉其室內運營設施。
- 所有跳蚤市場、舊貨市場和露天電影院也可以恢復運營。
- 所有酒吧必須關閉室內和戶外運營。
- 繼續關閉所有其他較高風險的非重要企業。
- 禁止室內抗議活動。如果戴口罩並保持社交距離，對戶外抗議人數沒有限制。
- 要求人們在前往任何營業的企業時或者無法與直接家庭成員以外的其他人保持適當的身體距離時戴布口罩。
- 請查閱網站 <https://lacounty.gov/covid19/>，瞭解更多資訊以及對您的影響。

#### **聖馬力諾聯合校區**

- 可在以下網站查閱聖馬力諾聯合校區停課資訊、最新資訊及資源：  
[https://www.smusd.us/apps/pages/index.jsp?uREC\\_ID=1693786&type=d&pREC\\_ID=1852095](https://www.smusd.us/apps/pages/index.jsp?uREC_ID=1693786&type=d&pREC_ID=1852095)

#### **亨廷頓中心（The Huntington）**

- 亨廷頓中心已經重新開放，但有限制。請直接與亨廷頓中心聯繫，瞭解重新開放日程安排。請在他們的網站查閱更多資訊：[www.huntington.org](http://www.huntington.org)

#### **The Old Mill**

- 花園目前從上午 11 時至下午 2 時開放，但室內場所仍然關閉。可在以下網站查閱有關 The Old Mill 的更多資訊：<http://www.old-mill.org/>。

#### **公用事業服務提供者 — 自來水、垃圾、電力**

- 繼續提供所有重要的服務，包括自來水、垃圾收集和電力。
- Cal-Am Water 和 SoCal Edison 暫停執行服務中斷。